



京劇

寶爾敦

翁 錫 虹 著

第十七種

大眾戲曲叢書



上海出版社

大眾戲曲叢書



翁偶虹著



查

馬彥祥主編

序大眾戲曲叢書

據最近全國戲曲工作會議中的各地彙報，僅東北及北京、天津、上海、漢口四個城市的統計，一九五〇年一年內以上各地編改的京劇和各種地方劇本，總數已達一千本以上，如就全國範圍來說，數字當更有可觀。儘管這數字中也包括着相當數量不成熟的、甚至有很多缺點的作品，但在這短短的一年間，能有這樣的收穫，就不能不說是豐收了。

由於大量的創作與改編的新劇本的產生與上演，舞台面目顯然已有了很大的改變，宣揚麻醉與恐嚇人民的、封建奴隸道德的、迷信的、以及奸淫毒殺的戲曲，基本上已經從舞台上肅清；在許多新的戲曲中，人民已經取得了主要地位而且獲得了發言權，這是中國舞台上前所未有的，這是戲曲革命的初步成果。

但是同時，我們却到處可以聽到「劇本荒」的呼聲，這是一個矛盾。為什麼會有這樣的矛盾呢？為什麼有了這許多的新劇本還會鬧劇本荒呢？我想各地的劇本不能互相交流應

該是重要的原因之一。

據不完全的統計，截至一九五〇年末為止，北京編改的新劇本約有百餘種，天津約有五十種，東北約有四百七十種，上海約有三百餘種，武漢約有一百十餘種，總數約在一千一百種以上，其中京劇佔四分之一，約有三百種左右。假如能將這三百種京劇彙集在一起，即使經過評選只剩了一百種，也應該足以應付任何一地的京劇的需要量的。地方劇的數量更多，應該更不成問題。目前的現象則是：北京的劇本到不了上海，漢口的劇本到不了天津，東北的劇本到不了關內，而造成這種現象的原因是由於各地的劇本都沒有出版的機會，同時我們也缺少專門的人和機構來擔任這一組織工作。要解決這個問題，必須多方面地來集中各地曾經上演而有成效的劇本，大量刊印，互相交流。

「大眾戲曲叢書」就是基於這一要求來編刊的。這裏面所選的劇本包括京劇和各種地方劇，大都是曾經實驗演出獲得了觀眾定評的，或是雖未上演而我們認為可以推薦拆演的。只是由於出版條件的限制，目前一時還很難大量地編印；初步，我們希望能做到有計劃地每月供應若干種。自然，這一點生產量距離我們的實際需要還是很遠的。

爲了使這些劇本能更好地爲廣大的觀眾服務，發揮其應有的教育作用，我們誠懇地期待普讀者、觀眾和演出的劇團隨時給予我們嚴正的批評與指導。

馬彥祥一九五〇，一，一。

人 物 表

熬 拜
 遇 必 隆
 索 額 圖
 蘇 納 海
 八 內 侍
 四 總 管
 康 熙
 吳 三 桂
 愛 星 阿
 濟 爾 哈 朗
 勒 克 德 渾
 石 健 羽
 石 燕

趙 大 祿
 秦 得 昌
 許 東 昇
 甘 致 遠
 張 海 峯
 徐 華 表
 劉 大 虎
 何 三 雄
 徐 老
 寶 爾 敦
 四 喀 爾 喀 兵
 撒 魯 克
 差 官

索 禮
四 差 役
錢 珪
八 百 姓
八 侍 衛
八 旗 兵
八 火 器 營 兵 丁
八 健 銳 營 兵 丁
八 三 旗 虎 槍 營 兵 丁
四 御 前 大 臣
四 上 駟 侍 衛
四 小 太 監
大 太 監
文 武 官 員
大 探 子
賀 天 龍
賀 天 虎
賀 天 彪
賀 天 豹
八 民 兵
八 清 兵
四 更 夫
兩 廐 長

第一場

[蔡拜、遏必隆、索額圖、蘇納海同上]

蔡 拜 新主登基氣象新，

遏必隆 一朝天子一朝臣；

索額圖 天下四方皆伏順，

蘇納海 萬歲千秋屬聖君。

蔡 拜 一等公蔡拜。

遏必隆 一等公遏必隆。

索額圖 大學士索額圖。

蘇納海 大學士蘇納海。

蔡 拜 衆位大人請啦！

衆 請啦！

蔡 拜 新主登基，洪福天降。平西王吳三桂已在緬甸，斬了南明永歷。殘明餘黨，掃滅無餘。今當覲見之期，

我等代爲啓奏。看香烟繚繞，聖駕臨朝，分班伺候。

〔朝天子。入內侍、四總管、康熙上〕

康熙（引子）撫馭萬方，延國祚，福壽綿長。

鰲拜等 臣等見駕，願皇上萬歲。

康熙 平身。

鰲拜等 萬萬歲。

康熙（詩）紫氣東來瑞靄昇，長白山下起真龍。大地山河歸一統，光天化日萬年青。

（白）朕，玄燁在位，國號康熙。父王晏駕，承業登基。且喜臣民効命，天下逐漸昇平。今當早朝，衆卿有何本奏？

鰲拜 臣啓萬歲：平西王吳三桂，偕同定西將軍愛星阿，親王濟爾哈朗，郡王勒克德渾，掃滅南明殘黨，斬了逆王永歷，特來覲見，現在乾清門候旨。

康熙 怎麼扎？逆王永歷，已然授首啦嗎？

鰲拜 正是。

康熙 哈……此乃大清洪福。快宣吳三桂等上殿面奏。

鰲拜 遵旨。萬歲有旨：吳三桂，愛星阿，濟爾哈朗，勒克德渾，上殿覲見哪！

吳三桂等（內白）遵旨！

〔小拉打：吳三桂、愛星河、濟爾哈朗、勒克德渾同上〕

吳三桂 臣吳三桂。

愛星阿 臣愛星阿。

濟爾哈朗 臣濟爾哈朗。

勒克德渾 臣勒克德渾。

四 人 參見聖駕，願聖駕萬歲，萬歲，萬萬歲！

康 熙 衆卿平身。

四 人 謝萬歲。

康 熙 吳三桂，將平定南明逆王之事，奏與朕聽。

吳三桂 容奏：臣奉命征緬，兩路進兵，只殺得李定國逃奔景線，自交還遁走錫波，我兵直趨緬城，傳諭緬酋，命將逆王永歷朱由榔，早早獻出；否則兵臨城下，玉石俱焚。緬酋震恐，將逆王永歷朱由榔，解送來營，就地正法。南明殘黨，盡掃無餘。我大清江山一統，天子萬年呵！（小江見水上半段）

康 熙 哈……聞卿所奏，朕心甚悅。可惜當年定南王孔有德，攻打桂林，累建奇功，不幸身亡。撫今憶昔，甚爲悲悼。鰲拜！

鰲 拜 臣。

康 熙 孔有德家中還有何人？

鰲 拜 定南王全家殉難，只有一女，名喚四貞。

康 熙 就將此女詔養在宮，待以郡主之禮。

鰲 拜 遵旨。

康 熙 吳三桂晉封親王。

吳三桂 謝主隆恩。

康熙 愛星阿，濟爾哈朗，勒克德渾，各有恩賞。

愛星阿
濟爾哈朗 謝主隆恩。
勒克德渾

康熙 養心殿設宴，與卿等賀功。鰲拜等各自陪宴。

衆 遵旨。

康熙 擺駕養心殿。

[小江兒永後半段]

[衆同下]

第 二 場

石健羽 (內唱西皮倒板)爲國仇訪英雄萍踪輾轉，
[石健羽戴白氈帽，內穿短武裝，外穿紫花老斗衣，
攔刀，馬鞭，與石燕同上]

石健羽 (接唱西皮原板)挈女兒走過了萬水千山。

石 燕 (接唱西皮原板)恨清人施強暴黎民塗炭，
[石燕短武裝，外罩小披風，跨劍，馬鞭]

石健羽 (接唱西皮原板)把百姓當牛羊隨意傷殘。

石 燕 (接唱西皮原板)老爹爹也曾在桂林拒戰，
怎奈是南明將尸位素餐。

石健羽 (接唱西皮原板)吳三桂賣江山賊心叛變，
作虎狼害骨肉親作奴顏。
我雖然在草莽反清爲念，
尋訪那正義人把大事同肩。

因此上離家鄉天涯游遍，(原場)

(唱散板)奏絃歌少知音可嘆才難。

(白)咳！

石 燕 我說爹呀，咱們離了家鄉，已有數年之久，每走到一個地方，您都是高高興興的。這兩天，您怎麼又不耐煩啦？

石健羽 咳！難道你還不知爲父的心事麼？你我父女，拋却家園，遍游四海，原爲尋訪英雄，遂我反清之心，共圖大事。怎奈萍踪輾轉，未遇知音，叫爲父焉得不嘆？

石 燕 您的心事，我怎能不知道哪？常言說得好：英雄英雄，人中之龍，不是容易碰得見搭。您還得耐着性兒，慢慢尋訪的才是。何必這麼唉聲嘆氣的哪？

石健羽 咳！燕兒啊！（五擊頭）想我石健羽雖是盟閩部帳下之將，反清之心，與盟閩部一般剛強。自從桂林失陷，閩部殉國，爲父趕到梧州，梧州、陷；趕到廣南，廣南又失；轉至花廳，花廳又破。從此南明天下，一山一水，盡爲清人所得！百姓黎民，受盡殘殺凌虐。爲父日擊國仇，心懷民恨，恨不得立遇知音，共作反清之舉。怎奈你我父女，走了這千山萬水，英雄踪跡，仍是渺然。眼見得暮景逼人，春秋有限，只怕抱恨長眠，壯志難酬矣！

石 燕 我說爹呀，您的年紀雖老，精神却還不老。況且女

兒學了全身武藝，這反清之志，早已銘心刻骨。倘若爹爹有個山高水遠，女兒不才，願繼父志。

石健羽 怎麼講？

石 燕 女兒不才，願繼父志！

石健羽 哈……好啊！

(唱散板)我兒說話見識遠，
不由爲父解愁顏。
有女如兒遂心願，

石 燕 爹爹呀！

(唱散板)綠水青山誓信言。

(白)爹呀，您喜歡啦？我跟他商量商量，天氣這麼熱，人也乏啦，馬也渴啦！您瞧這座樹林子，前有流水，後有高山，咱們下馬歇息歇息，好不好哪？

石健羽 好。節過端午，烈日當空，我們歇息歇息再走。

[各下馬介，各拉馬至河邊飲水介]

石健羽 飄泊江湖不知年，

石 燕 又見榴花似火燃。

石健羽 今生不作歸鄉念，

石 燕 天地爲廬心地寬。

石健羽 好熱天哪！

[各坐石上，歇涼介]

趙大祿
秦得昌
許東昇
甘致遠

(內同白)走啊！

[趙大祿、秦得昌、許東昇、甘致遠，作商人裝 挑担
提籃同！]

四 人 (同唱山歌)清人佔了錦江山，
百姓黎民似倒豎。
雖然山高皇帝遠，
刮取民脂有貪官。
虐政哦！虐政哦！……

趙大祿 好熱天！好熱天！我說伙計們，咱們離了泰安，已然
走了一百多里地啦！天氣這麼熱，咱們歇歇歇再
走吧？

秦得昌
許東昇
甘致遠 不錯，不錯。這時候正是晌午頭上，有這麼好的樹
林子，咱們也該歇會啦。

趙大祿 (看見馬介)河邊有馬，樹林子裏一定有人，大家留
點神！

秦得昌
許東昇
甘致遠 咱們窮到這個樣子，還怕強盜嗎？進樹林子，歇息
歇息。

[四人進樹林，見石健羽介]

趙大祿 原來是位老者。老者請啦。

石健羽 請了，請了。

趙大祿 您也在這兒歇涼哪？

石健羽 正是。

趙大祿 有緣，有緣。

[各坐介]

石健羽 請問列位，作何生理？

趙大祿 小買賣。我是賣布喀，（指秦得昌）他是賣線喀，（又指許東昇）這位許大哥是賣筆墨紙硯喀，（又指甘致遠）這位甘大哥是賣瓜喀。

石健羽 太辛苦了。

趙大祿 爲了吃喝，沒法子。請問老者，您是投親哪，還是訪友啊？

石健羽 老朽一非投親，二非訪友，一向奔走江湖，掣女賣藝。

趙大祿 是，是，是。（向秦、許、甘）原來是個賣藝喀，怪不得帶着兵器哪！

秦得昌 這位老者，武藝一定不錯。你瞧，鬍子雖然白啦，兩隻眼睛多精神哪！

許東昇 一定是個練家子。我說那位老者，您要到哪兒擺場子哪？

石健羽 飄泊江湖，尚無定處。

許東昇 既然如此，何不到附近的泰安去哪？

石健羽 哦！泰安，敢莫是個水陸碼頭？

許東昇 倒不是個水陸碼頭。只因此地，好喜武藝的人很多，您到那兒，一定發個利市。

甘致遠 不錯，不錯。我們作買賣，常來常往，時常看見有人在那兒賣藝。老者到了那兒，一定是開市大吉。

趙大祿 不對，不對。老者別聽他的話，泰安那個地方，可是

去不得咯。

石健羽 爲何？

趙大祿 我是泰安人，我知道的詳細。我們泰安，從前也沒有多少好喜武藝的人，前幾年，來了個賣爾敦；此人武藝超羣，聽說有個綽號，叫作什麼鐵羅漢。

石健羽 哦！鐵羅漢，一定是健壯了？

趙大祿 非但健壯，而且俐落；自從來到泰安，打倒了幾個地頭蛇，從此威名大振。許多子弟，全都拜他爲師。因此泰安地方，習學武藝的人，一天比一天的多。可有一樣，此人性情粗暴，眼空四海，目中無人，凡是賣藝的，到了泰安，跟他比試，無不甘拜下風。非是我多嘴曉舌，老者您這一把子年紀……

秦得昌 趙老大，你別這麼說呀！人家賣爾敦，原來是個講理的好漢。我聽說，那些賣藝的人，都是口出大言，才惹得賣爾敦跟他比試；他能耐又不濟，怎會不叫賣爾敦給打敗了哪！

趙大祿 不然，不然！賣爾敦爲了他的威名，向不服人，混不講理。我怕這位老者吃虧，所以直言奉告。

許東昇 按你這麼一說，賣爾敦成了什麼人物啦？據我看，好武的人，自尊自大，性情粗暴，或者有啥；要說賣爾敦不講理，我可不信。有一回，有個縣裏師爺，買了我一封筆，不給錢，拿起就走；我正追他，碰見了賣爾敦，三言兩語，問得那個狗頭師爺無話可答，

照樣把筆賣給了我啦！要不是碰見竇爾敦，那個師爺跑進了衙門，我上哪兒說理去呀？

甘致遠 不錯，不錯。前兩天，有十幾個八旗清兵，買我的瓜，這個嫌熟，那個嫌生，把我一挑子瓜吃了，還不給錢，也是碰見了竇爾敦，把他們問服啦，照樣把瓜錢給了我啦！

趙大祿 你別胡說啦，八旗清兵，難道還怕竇爾敦嗎？

甘致遠 可惜你還是泰安的人哪！你會不知道？竇爾敦這位英雄，惱的是清兵，恨的是清吏，警戒他們，不是一回啦。泰安要沒有竇爾敦，那些清兵、清吏，更要橫行霸道啦！

許東昇 甘大哥說的是實話。竇爾敦稱得起是英雄好漢。

秦得昌 即便不算英雄好漢，也不失為正直之人哪！

趙大祿 得啦，得啦！你們受過他一點好處，立刻捧他上天。我說他性情粗暴，不是個好人！

秦得昌
許東昇 是好人！是好人！

甘致遠

趙大祿 不是好人！不是好人！

秦得昌
許東昇 胡說八道！

甘致遠

趙大祿 你們才胡說八道哪！

石健羽 啊！列位休得如此。隨意閒談，莫為他人傷了自家的和氣。